

# KROTOSZYŃSKI URZĘDOWNIK POWIATOWY



EKSPEDYCJA I REDAKCJA  
mieści się w KROTOSZYNIE

PRENUMERATA KWARTALNA wynosi 3,—  
WYCHODZI 3 razy w tygodniu.

OGŁOSZENIA przyjmuje ekspedycja  
za wiersz petitowy . . . . . 75 f.

KROTOSZYN, UL. PIASTOWSKA L. 24.  
TELEFON 143. SKRZYŃKA POCZT. 17.

Nr. 40.

Krotoszyn - czwartek, dnia 22 kwietnia 1920.

Rok 27.

Posiedziciele cegieł potrzebują węgla na miesiąc czerwiec muszą się natychmiast zgłosić po przepisowe formularze do wypełnienia w Pow. Urzędzie Węglowym.

Krotoszyn, d. 17 kwietnia 1920.

Starosta.

**Dotyczy podziału papierosów.**  
Urząd Rozdzielczy w przyszłych dniach wydzielać będzie około 10 milionów papierosów, pochodzenia amerykańskiego.

Ażeby podział przeprowadzić równomiernie winni wszyscy kupcy detaliści posiadający specjalny skład cygar i papierosów w przeliczeniu tygodnia ich poświadczenie procedurowe oraz kartę podatku obrotowego do Starostwa przelać. Stosownie do poświadczeń będą papierosy przydzielone. Po dokonaniu podziału Starostwo wróci interesantom załączniki.

Krotoszyn, dn. 19 kwietnia 1920.

Starosta.

Niżej podani stawili wniosek o wyjazd do Niemiec na stałe.

Wszyscy ci, którzy mają jakiegokolwiek pretensję do chcących się wyprowadzić, zechcą się zgłosić w przeciągu 8 dni do Starostwa, Biuro przepustek pokój nr. 12.

Hoffmann Anna, Krotoszyn,  
Laugwitz Wendelin, Krotoszyn,  
Kroil Otto, Dobrzyca,  
Kliem Karol, Krotoszyn,  
Hüttel Wilhelm, Krotoszyn,  
Pietzner Małgorzata, Krotoszyn,  
Laube Wilhelm, Ruda,  
Titze Helena, i Auguste, Krotoszyn,  
Jansch Berthold, Kobylin,  
Stein Otto, Kobylin,  
Jerusel Fryderyk, Kobylin,  
Häusler Gustaw, Zduny,  
Winter Käthe, Krotoszyn,  
Henke Marja, Krotoszyn,  
Hüttel Wilhelm, Krotoszyn,  
Dahn Teodor, Krotoszyn,

August Albert, Krotoszyn,  
Schmidt Marja, Krotoszyn,  
Swoboda Ida, Zduny,  
Riegner Karol, Uszkow-Dwór,  
Maleszka Marja, Orpiszewo,  
Thamm Ida, Bestwin,  
Pfefferkorn Ferdinand, Konarzewo,  
Blümel Ida, Krotoszyn,  
Pasbrich Berta, Krotoszyn,  
Winter Hulda, Krotoszyn.

Krotoszyn, d. 22 kwietnia 1920.

Starosta.

Gospodarze i posiadaciele dworów chcąc mieć wyreperowane uprzęże, winni się jaknajprędzej zapisać u swoich siodlarzy z sumiennym podaniem ilości uprawianej roli. Niesumienne podanie ukarze się po skontrolowaniu odpowiednio.

Krotoszyn, dn. 20 kwietnia 1920.

Starosta.

Z nakazu Województwa ogłaszam, że wszystkie szkoły oraz dozory szkolne są obowiązane do prenumerowania Urzędowej Gazety Szkolnej dla Województwa Poznańskiego i Pomorskiego — i to od Nowego Roku wstecz.

Krotoszyn, d. 16 kwietnia 1920.

**Powiatowy inspektor szkolny.**  
Nowakowski.

Przypominam pp. kierownikom szkół jako też dozorum szkolnym, że winni abonować „Urzędownika Powiatowego.”

Kosztą abonamentu ponosi kasa szkolna.

Krotoszyn, d. 16 kwietnia 1920.

**Powiatowy inspektor szkolny.**  
Nowakowski.

Każda polska szkoła inspektoratu jest obowiązana abonować na rachunek kasy szkolnej na każde 100 dzieci uczęszczających do szkoły po jednym egzemplarzu pisma „Warta“ od 1. 1. 20. wstecz.

**Powiatowy inspektor szkolny.**  
Nowakowski.

**Znaleziono** trzy krótkie, bezwartościowe kozuchy. Właściciele winni się do 20 maja r. b. w Komisarjacie północnym zgłosić.

Krotoszyn, d. 19 kwietnia 1920.

**Komisarz Obwodowy.**

Rydliński.

Rzeź owiec (maciorek) i kóz zdolnych do chowu oraz jagniąt kóz i kozłat obu płci, aż do sześciu miesięcy jest w obrębie byłej dzielnicy pruskiej wzbronione. Wyjątki są dozwolone w razie niezdolności do chowu co musi być stwierdzone przez weterynarzy. Przekroczenia podlegają karze więzienia do trzech miesięcy i grzywnie do dziesięciu tysięcy marek albo jednej z tych kar.

Poznań dnia 16 kwietnia 1920.

**Departament Apropowizacji.**

Dr. Drzażdżyński.

Do odwołania zakazuje się targów i jarmarków na bydło rogate do chowu na obszarze województwa poznańskiego. Targi na bydło rzeźne są dozwolone tylko z tem iż bydło rogate spędzone na targ, wolno wydawać jedynie na rzeź.

Do odwołania niniejszego rozporządzenia względnie do rozszerzenia jego mocy obowiązującej na cały obszar byłej dzielnicy pruskiej upoważniony jest Departament Apropowizacji po porozumieniu się z Departamentem Rolnictwa i Dóbr Państwowych. Rozporządzenie niniejsze obowiązuje z chwilą opublikowania.

Poznań, dnia 16 kwietnia 1920.

**Departament Apropowizacji**

Dr. Drzażdżyński.

## Rozporządzenie

w przedmiocie wolnego przewozu towarów na całym obszarze b. Dzielnicy Pruskiej.

Na podstawie art. 6 ustawy z dnia 1 sierpnia 1919 r. o tymczasowej organizacji zarządu b. Dzielnicy pruskiej (Dziennik Praw nr. 64) a w związku z tymczasowym rozporządzeniem, wydanym dnia 16 stycznia b. dzielnicy pruskiej, nowoprzejętych przez polską (Dziennik Urzędowy Nr. 7) wydaje się następujące rozporządzenie:

Art. 1. Na całym obszarze byłej dzielnicy pruskiej, bez względu na wewnętrzne granice województwa lub powiatów, wolnym jest ruch i przewóz wszelkich towarów, których obrót pozostawionych jest wolnemu handlowi.

Art. 2. Obowiązujące w całej dzielnicy względnie w jej częściach ograniczenia przewozu i ruchu, wynikające z sekwestrów i gospodarki przymusowej dla pewnych artykułów, jakoteż ograniczenia co do transportu kolejowego oraz co do dowozu bydła do pewnych powiatów pozostają nadal w mocy.

Natomiast znosi się wszelkie inne ograniczenia co do ruchu i przewozu towarów, wspomnianych w artykule 1.

Art. 3. Rozporządzenia niniejsze nie narusza zarządzeń, wydanych ze względów komunikacyjnych, policyjno-sanitarnych i bezpieczeństwa publicznego.

Poznań, dnia 13 kwietnia 1920.

**Za Ministra**

L. Pluciński

Podsekretarz Stanu.

## Übersetzung d. Dzial urzędowy.

Ziegeleibesitzer, welche mit Kohlen für Juni versorgt werden wollen, müssen **sofort** die dazu nötigen Formulare zum Ausfüllen bei der Kreiskohlenstelle abholen.

Krotoszyn, den 17. April 1920.  
Starosta.

### Betrifft: Verteilung von Cigaretten.

Der Urząd Rozdzielczy wird in den nächsten Tagen gegen zehn Millionen Cigaretten amerikanischer Herkunft verteilen.

Damit die Verteilung der Cigaretten gleichmässig durchgeführt wird, werden alle Kleinhändler, welche ein Spezial-Cigarren- und Cigaretten-geschäft haben, aufgefordert, innerhalb spätestens einer Woche ihren Gewerbeschein, sowie die Umsatz-Steuer-Karte an Starostwo einzusenden. Nach Massgabe dieser Scheine werden die Cigaretten dann verteilt. Die Scheine werden nach der Verteilung den Interessenten zurückgesandt.

Krotoszyn, den 19. April 1920.  
Starosta.

Landwirte und Gutsbesitzer, deren Geschirre reperaturbedürftig sind, müssen sich sofort bei ihren Sattlern mit genauer Angabe der Morgenzahl der bewirtschafteten Flächen eintragen lassen. Die Angaben

werden geprüft und falsche dementsprechend geahndet.

Krotoszyn, d. 20. April 1920.  
Starosta.

Auf Anordnung des Województwo gebe ich bekannt, dass alle Schulen und Schulvorstände verpflichtet sind auf „Urządowa Gazeta Szkolna dla Województwa Poznańskiego i Pomorskiego“ — und zwar rückwirkend vom Neujahr 1920 zu abonnieren.

Krotoszyn, den 16. April 1920  
Der Kreisschulinspektor.  
Nowakowski.

Ich erinnere die Herrn Schulleiter und die Schulvorstände daran, dass sie gehalten sind auf dem „Oređownik Powiatowy“ zu abonnieren.

Die Kosten des Abonnements trägt die Schulkasse.

Krotoszyn, den 16. April 1920  
Der Kreisschulinspektor.  
Nowakowski.

Das Schlachten von zur Zucht geeigneten Schafen (Mutter-schafen) und Ziegen sowie von Lämmern und Zickeln beiden Geschlechts bis zum Alter von 6 Monaten ist in den früheren preussischen Gebietsteilen verboten.

Ausnahmen sind nur zulässig, wenn sich laut Bescheinigung eines Tierarztes die betr. Tiere nicht zur Zucht eignen.

Übertretungen werden mit Gefängnisstrafen bis zu 3 Monaten und mit Geldstrafen bis zu 10000

Mk. oder einer dieser Strafen geahndet.

Poznań, den 16. April 1920.

Departament Arowizacji.  
Dr. Drzazdzyński.

Bis zum Widerruf werden alle Märkte & Jahrmärkte für Zuchtvieh (Rinder) im Województwo Poznań verboten. Märkte für Schlachtvieh sind nur dann gestattet, wenn das aufgetriebene Vieh ausschliesslich zu Schlachtzwecken freigegeben wird.

Das Departament Arowizacji ist zum Widerruf vorliegender Anordnung, bezw. zur Erweiterung ihrer verbindlichen Kraft auf dem gesamten Bereich der früher preussischen Gebietsteilen nach Verständigung mit dem Departament Rolnictwo und den Staatlichen Gütern berechtigt.

Diese Anordnung tritt mit dem Augenblick ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Poznań, den 16. April 1920.

Departament Arowizacji  
Dr. Drazdzyński.

### Verordnung betreffend den freien Warenverkehr im gesamten Gebiet der früher preussischen Teile.

Auf Grund des Artikel 6 vom 1. August 1919 (Dziennik Praw Nr. 64) in Verbindung mit der vorläufigen Verordnung vom 16. Januar 1920 betreffend Aus-

fuhr und Einfuhr von Waren von den früher preussischen Gebietsteilen nach den neu zu Polen hinzu gekommenen Teilen (Dziennik Urzędowy Nr. 7) wird hiermit Nachstehendes angeordnet:

Art. 1. Auf dem gesamten Gebiet der früher preussischen Teile, ohne Rücksicht auf die inneren Województwa — oder Kreisgrenzen, ist der Verkehr und die Beförderung aller Waren, welche sich im freien Handel befinden, gestattet.

Art. 2. Die Bestimmungen, welche die Beförderung und den Verkehr von Waren beschränken, welche den Sekwestration und der Zwangswirtschaft unterliegen, wie auch die beschränkenden Bestimmungen betreffend den Eisenbahntransport von Kartoffeln und die Zufuhr und Ausfuhr von Vieh von und nach bestimmten Kreisen bleiben auch in Zukunft in Kraft. Dagegen werden von sofort ab, alle anderen Bestimmungen, welche den Verkehr und die Beförderung der im Artikel 1. erwähnten Waren betreffen, aufgehoben.

Art. 3. Vorliegende Anordnung berührt nicht Bestimmungen, welche im Interesse des Verkehrs, der Gesundheitspolizei oder der öffentlichen Sicherheit herausgegeben sind.

Poznań, den 13. April 1920.

Ministerstwo b. dzial. prusk.  
Departament Arowizacji.

### Nauczycielka z dwojgiem st. dzieci

poszukuje na dwa miesiące letnie —  
długego pokoju umeblowanego  
z pełn. utrzyman. na wsi w okolicy suchej.

Toż samo potrzebne dla dwojga innych osób, ale koniecznie blisko Krotoszyna  
Zgłoszenia przyjmuje eksp. dla H. B.

### Panna lub młodzieniec

mający chęć wyuczenia się

### gospodarstwa rolnego i podwórzowego

potrzebni zaraz na majątek miejski 500 morgowy. Zgłoszenia z podaniem krótkiego życiorysu i wymaganej pensji do „Głosu“ pod lit. N.

Przyjmujemy wpłaty na przyszłe Pożyczki Państwowe: długo- i krótkoterminowe, które mają być emitowane w maju r. b.

Wkłady przyjmuje się w sumach okrągłych, w tysiącach i opiewają po 5 od sta w stosunku rocznym.

### Bank Kupiecki

Sp. zab. z nieogr. odp.

Krotoszyn.

# Oređownik Powiatowy

zamawiać można w Administracji, Krotoszyn, Piastowska 24; także na poczeie.